

國立聯合大學客家研究學院  
104 學年度課程諮詢委員會  
會議紀錄



會議時間：中華民國 105 年 06 月 29 日（星期三）下午 03：00

會議地點：客家研究學院前棟 1 樓 D1-102 教室

會議主席：晁瑞明院長

記錄：涂芹嬌

出席人員：產官學者專家、校友代表、系所主管、院課程教師代表及系所助理  
(詳簽到單)

壹、主席報告(略)

貳、介紹校外課程諮詢委員

代表	工作單位	姓名
產業	大漢之音調頻廣播電臺	張吟旖(DJ Yin)主持人
	台客藍苗栗工房	蕭立應陶藝總監
公部門	苗栗縣政府國際文化觀光局	呂岸霖副局長
學術	玄奘大學設計學院	李健儀院長
	交通大學傳播與科技學系	李美華教授
校友代表	客家語言與傳播研究所畢業校友	江寶琴校長

參、會議紀錄逐字稿 (依發言順序排序)

呂委員 岸霖

院長、我們各位老師和與會的委員，大家午安，不好意思我還要趕回辦公室一趟，就拜託我這邊先跟大家報告，今天我們很榮幸參加院長邀請客家學院這個課程諮詢，其實我也是第一次參加大學的課程諮詢，我們學院的三個系，就是觀光、文創跟客家，剛剛好就是我們文觀局所有業務，我們苗栗縣叫做文化觀光局，觀光就不用說了，文化裡面有文創，我們有個文創產業科，我們有客家事務科，所以所有這三個系元素的內涵剛好都在我的業務，實際上的業務裡面，那當然說就我自己所能理解，跟各位老師來報告，不敢說諮詢，或是其他特別很寶貴的意見，但是我這邊大概提出幾點，第一個就是在觀光的部分，其實我們最近有觀察到一個趨勢，就是隨著我們高齡化的社會到來，其實我們現在的旅遊，高齡化旅遊的市場，還有高齡化觀光環境的營造，我覺得這是我們以後要去思考的部分，我們最近跟日本的一些觀光團體或是一些縣市在 touch 的時候，他們認為說像我們最近苗栗在推所謂的慢城慢遊慢活的這種意象，非常符合他們日本，包刮他們日本國內本身，因為日本的高齡化事實上是全球最高的，所以他們日本本身在高齡化旅遊方面的概念，他們就覺得苗栗在推的跟他們很能夠 match、很能夠搭配，所以我是覺得說在這個部分，或許可以在我們課程裡面針對高齡化

旅遊的這個部分，像今天監察委員到我們苗栗縣視察，他也有提到高齡化的部分，包括你的觀光環境要怎麼對這些長者友善，包括我們的意涵，長者特別對一些過去歷史的情懷，一些歷史的文物、典故，他們特別會有情懷上的連結，所以這方面其實是隨著高齡化社會的比例越來越高，在這方面應該是我們將來在整個觀光市場上可以去著力的地方。

第二就是我看到觀光系裡面的一些課程，有一些跟我們的實業，就說目前的產業有一些實作的地方，包括像藍染、茶、客家醃製、釀酒、陶瓷等，這個地方如果可以的話，我是建議把我們苗栗真正具有代表性的木雕，我們現在的木雕跟過去的木雕有甚麼不一樣，不可否認，我們在過去一些年的三義木雕，他隨著產業的轉移，它確實有一段時間是以工藝的複製品的產業，型態比例越來越高，但是最近這幾年，我們在木雕的產業上去做一個調整，譬如說我們跟一些大學的工藝系、美術系、設計系畢業的學生，他們對於木雕這產業有興趣的，我們會跟木雕的一些老師傅去作介接，讓他們大學畢業之後，到老師傅的手下去學習傳統的師徒制，傳統的師徒制學習三年，他在學校已經學到一些理念，然後再用師徒制的方式去學習老師傅的技術，我們最近幾年一些青年木雕的藝術家他們創作出木雕的作品，跟過去水準、作品風格的展現，是非常大弧度的進步，非常的不一樣，其實在這幾年木雕的競賽就看得非常清楚，所以我是覺得說如果可以的話，在木雕產業的部分，是可以去考慮的，其實木雕這個產業也是跟文創有關，它們是一種新的文創，原來傳統產業新的文創產業的形式發展，所以這個部分可以給老師參考。

第三點就是觀光它是綜合元素的體現，我們觀光課它其實可以看的很多，自然的、人文的，各方面的一種元素，其實都可以成為觀光的素材，在我們苗栗客庄的這個地方，其實有一些地方，我們最近在處理很多客庄的文化資產，我們在我們本地一些古蹟、歷史建築、有形無形的文化資產，我覺得也許可以在我們課程裡面跟我們學生來介紹，因為這個也是我們在地本身苗栗客家最值得珍視的文化資產，為什麼？因為它必須透過公部門去保護它，所以這些文化資產，我是覺得有價值可以讓我們學生來認識，所以這是觀光的部分，我就大概提這幾點。

另外在文創的這個部分，因為我一開始一直在思考要怎麼形容我的感覺，剛剛老師有提到說要把文創歸類在商學院，但現在被歸類在設計學院，因為我看我們文創系的課程，也許我的理解不是很正確，它比較偏向是文創行政跟文創行銷的這個部分，如果是在設計學院的話，文創創作的部分我不知道在我們規劃的構思是怎麼樣，因為後來我突然想到以前我們在學教育的時候，學資優教育，以前不是有資優班，本身是學特殊教育的資優教育，你要去教資優班，人家不要用你，人家要用的是甚麼呢？人家要用的是本科數學系的、英語系的，然後再去修資優教育，因為他會認為說你本科數學系資優的老師，你數學系一定要非常強，然後再去學資優教育，我覺得我們文創在我們政府的文化創意產業發展法，它有 16 個類別，16 個類別其實都是各自的專業類別，可是它是用文創的概念貫穿在 16 個類別裡面，也就是說我感覺起來文創它是比較工具性的概念，就跟我們去學特教一樣，資優教育本身沒辦法成為學科，譬如說它一定是搭配數學、語文、自然等，它才能成為教學的學科，我不是說文創就等於資優教育的概念，我不是這個意思，如果是從我們文創發展法裡面看的話，貫穿在各個領域的時候，當然文創行政跟文創行銷是我們可以走的路，因為它可以撒在各個行業，去提升我們在每個行業產品設計上的文創理念跟文創內涵，但我們是放在設計學院的話，那在文創創作上面，因為最終文創到最後我們還是要看到實際上產業的創作，不論是小中的個人創作，還是比較大中的透過財團，甚至集團上面的大量產出，在最終還是在產出的部分，所

以我想說如果在這個部分，這是我自己個人很初淺的想法，不見得符合我們發展跟目標，大概這幾點跟各位老師報告。

但文創的部分我再提一點，我是建議說我們文創的學生，因為我們是客家學院，他可不可以以修習一些客家文學，因為其實文創它最重要的兩個關鍵能力，一個就是文化萃取的能力，它能夠在文化裡面找到文化一些精隨的元素，把它萃取出來，另外一個就是創意轉換的能力，文化萃取的能力其實文學它最精粹的表現形式，因為文學它透過文字可以讓每個人產生不同的連想跟不同意境的體會，從這裡面其實它可以表現出我們客家一致的文化元素，又可以產生每個人體會不同的差異化元素，所以我是覺得說這個可以給老師，我自己初淺的參考，謝謝。

#### **劉煥雲副教授**

謝謝感恩剛剛副局長的建言，應該是沒問題，就是譬如高齡化這方面的，以前我們有幫文觀局規劃過，15 條旅遊觀光路線，其實也有包含高齡化，那現在就是高齡化問題怎麼融入在課程裡面，我進一步在跟主任報告再來討論。第二個就是木雕比例確實有必要，特別是我也剛從福建省的閩侯縣回來，它那邊推產木雕，它很多計畫希望我們建立平台來做，當場就說我們文觀沒有木雕要找工設系，沒想到被對方聽到說你們是不是玩假的，怎麼找你們工設系，你們客家學院怎麼突然講工設系，就被質疑，當時我回答跟他說因為我們工設系才有實際在設計，文觀沒有木雕設計，所以這方面我們未來要納入考量。第三個我想沒問題，文觀的課程裡面怎麼加強客庄歷史文化資產，有形無形的，這個應該沒問題，我們或許加開一門課，或者把它融入客家歷史文化裡面都可以，謝謝。

#### **晁瑞明院長**

我這邊在做補充說明一下，剛剛呂副座提到高齡化，因為我們的新校長團隊馬上要起來了，新校長曾經跟我談過，他有一個想法，在學校成立新的系，叫老齡化的悠活照顧學系，他是希望放在客家研究學院，因為我們縣市 18 鄉鎮是扎根最深的地方，悠活要活得更精彩、活得更不錯，所以在這方面觀光旅遊環境的營造，是可以由這方面去思考。那在於木雕的話，李健儀李院長待會有一些看法跟建言對木雕的情況。

#### **張陳基主任**

謝謝副座的建議，其實我們學校辦的評鑑，他們有提到就是說，文創系還是要有一些基本上商品設計的東西出來，然後再加以行銷，可能會比較合理，所以我們課程後來就加入更多設計方面的課程，其實我們有一些目標性的產業，就是產品要產生，我們比較鎖定在陶藝的部分，還有在木工方面，其實我們系是鎖定這兩個，另外我們在玻璃上面也有相關的課程設計，那如果說我們下學期，所聘請的基礎設計課程就是姚伯勳老師，那他本身就是木工方面比較專業的老師，所以這塊我們是可以做調整的。第二點就是說有關客家文學部分，我覺得這個建議很好，我會把它納入進來，我們目前是把初級客語課程列為必修課，剛才我們也有客家文化歷史院的必修課程，我覺得像客家文學部分的課程，我們是願意把它納入，這是很好的建議，謝謝副座的意見。

#### **呂委員 岸霖**

其實我剛剛本來要講的沒有講，譬如說在地文學地圖的部分，其實它在觀光的意涵上面，更可以增加人文上面那種意涵。

#### **李威霆助理教授**

我要特別感謝呂副座給我們很多寶貴的建議，我在想這個系遇到比較麻煩的情況是跟教

育部之間會有一些想法不太一樣的地方，不管是文創行政也好，文創行銷也好，行銷與行政基本上可以放在管理的概念底下，所以原本申請是管理學士，如果是管理學士當然問題會比較小，不過教育部的認定是這樣子，只要是有文創，就是系裡面有文創的，教育部就把它放在設計學門底下的次學門，因為這個理由教育部就不太同意我們，它最後認為說我們應該拿設計學位，那設計學位的話，很多課程在重新設計上面就會比較吃力一點，因為文創裡面這麼廣，要融入很多世界的想法在裡面，在課程設計上確實會很費心，我們大概在想的一個方向是說，其實不太可能面面俱到，因為觸及真的太廣了，所以我們設定核心的能力，大概就是設計思考的概念，然後最重要的是說，怎樣培養學生文化萃取的能力，我覺得是文化鑑賞跟萃取能力，那是一種基本文化的底蘊，然後在那之上融合一些設計的概念，還有一些數位行銷基本能力，當這幾個結合再一起之後，回過頭看看，也許在既有的市場，或既有的產品面做出區隔，maybe 指向新市場或指向新產品，我們打算培養學生往這方面去發展，實務上來說，我們很難去設定一個核心能力的指標，比方說文化鑑賞可能會好一點，如果文化萃取要寫進去就會很頭痛，因為它有一些量化指標，其實文化很多是這樣的，我自己很討厭訂指標，可是現在教育系統甚麼都要指標，我們就只能保守一點暫時這樣寫，可能不是太清楚，但我們會回去檢討，找到也許更好的方向。

少子化跟高齡化的趨勢，是在地顯而易見的，也是臺灣未來的一個趨勢，有可能是這樣說，哪怕在文創這個的領域，因為文創很中心的想法，是要去回應問題，是要去解決問題，提出新的價值觀或者新的想法，其實有沒有可能比方說有個高齡文創的概念，現在文創基本上只要提到就會是年輕人的東西，但其實高齡者未來更需要文創的服務，但我們很少去 focus 在高齡文創的部分，我到覺得說未來其實除了用產業來區分之外，從使用者那端來做區隔，也許是我們可以思考的方向，感謝呂副座。

#### 李委員 美華

院長、各位老師及各位委員，很感謝有這個機會來了解聯大客家研究學院的發展趨勢，我上一次來聯大擔任課程委員的時候，是去吳所長的客家語言與傳播所的課程諮詢，那時候我沒有注意到另外兩個系，那個時候是所的發展，但現在我看到是整個從裡到外全面的改革，我是很佩服院長有魄力，把這個文觀跟文創兩個系做這樣的變革，我看到這兩個系的發展，就是語言與傳播所的發展，我也想到這個課程，其實看資料覺得是非常非常豐富，我只能這樣講，我看得眼花撩亂，但我常常在當課程諮詢委員的時候，問自己一個問題，就是說我們大學教育還滿重視博雅或是基礎理論的，所以我想請問兩位系主任，就是文觀跟文創，就是在理論的課程跟實作或應用課程上面，是否有一些比例的設計，當然我們都有看到你們系的發展目標，或是核心能力，基礎的目標是甚麼？但在課程的規劃上面是有某種比例，就是像理論或實務怎麼去分配，當然比例不可能一半一半，但是要怎麼去對應到學生素養的培養或是課程目標，來規劃這些課程，這是一個比較 general 的問題，這是文觀跟文創的部分。

那另外就是說，我想知道文觀跟文創的相關課程有沒有一些像基礎進階跟所謂整合的概念，因為我看到的課程是很大一片，當然我也看到不同學組的感覺，譬如說我要訓練怎麼樣的一個就業能力學生的時候，我有一些怎麼樣的課程規劃，但我比較沒有看到從大一到大四有沒有課程的模組，讓我看得出來它是基礎課程，接下來進階，接下來是所謂整合之類的設計，也許是我沒有看清楚這個資料，也請兩位主任稍微為我解惑一下。我本來不知道文創系是有學士班，進修學士班就是夜間部，後來才知道 103 學年開始招生，所以現在學生其實在文觀系應該是 90 個學生，一年就有 90 個學生，就是一班大學不是 45 個人，夜間部是 45 個，

102 年就開始招生，所以現在的話整體來講已經有大三的學士班的學生，整個系這樣應該有四五百個學生，這樣的規模，那文創系也是在急起直追，也已經招生到第二年學士班，所以我不曉得課程的規劃對於學生來講，老師的負擔是怎樣，但這個有點跟這個不大相關，我不知道生師比的狀況，還有這麼多的課程他們修，老師的負擔是不是很重，還有學生的負擔是怎麼樣？也就是說畢業學分到底有多少？多少規定的畢業學分，必修課跟選修課還有生師比的狀況是怎麼樣，當然有的時候我們會希望同學去修輔系、雙主修，那有沒有這樣的規劃，輔系的話又變成跨領域，那這樣也是可能會減輕或是增加老師的負擔是沒錯，但其實是增加學生的學習能力，拓展視野是滿好的，因為我們客家這個領域本來就是很跨科際整合型的領域，這個部分也是請教於兩位主任。

在文創系的部分，剛才局長講的我覺得很有道理，其實好廣泛的感覺，剛才李老師也有回應，我看到系上規劃的目標跟後來規劃課程之間有一些落差的感觉，一開始我看到你可能要規劃的是商品設計、數位行銷跟產業經營這樣方面專長的學生，但是在課程規劃的時候，我發現好像又把它分類數位設計領域、文化創意領域跟行銷企劃領域，所以這對應上面是不是有一點點落差，可能也是我不懂，也是請幫我解釋一下。還有設計學的學士，剛才李老師有稍微講說，Academy Of Design，這樣一個 degree，這樣的話對於學生的就業有沒有幫助，我想比較出淺的問題，還是說要用別的名稱，我有聽到一個流言說，在這個設計領域在臺灣發展好像變成在走下坡的感覺，我不知道是不是真的，這是聽到一個流言，Academy Of Design，一個 degree，是不是真的符合我們文創系，我們其實是 creative industry，或者是說我們是 digital marketing，是我們專長的話，那跟 design 我真的覺得它其實落差很大，那這些是不是也是要解決的問題。

還有就是我想到的是客家語言與傳播研究所，很恭喜有 10 年這麼久的歷史了，范老師在當所長的時候我也有擔任課程諮詢委員，我覺得它的規劃已經有可長可遠的一個規劃，因為很扎實，我就想要請問說，其實也是剛才吳所長所說的，因為現在畢業的要求不一定只是寫論文，好像是可以做實作是不是，如果說學生要做實作的話，跟它相對應的課程規劃是甚麼？我比較沒有看到相對應的課程規劃，雖然我們是很希望能跟社區結合，可是學生要去做實作的作品，拍個紀錄片也好，去做廣播節目也好，做一個比方說 marketing 行銷專案設計也好，都要有一些相對應的課程訓練學習，那有沒有這樣相對應的課程。還有如果說要培養具人文關懷的專業人才，像這樣比較宏觀的規劃要怎麼去檢核成果，我覺得可以從學生的就業或是他是否後來進修，或是如何去投入到像客家領域相關的人文關懷的產業，這方面來去作檢核。

接下來跟院比較相關的，我想要請問院有沒有定必修課程，因為我們院是兩系一所，兩系的院定的必修課程，兩個系是一定要修的，學生一定要修的，它的學分數大概是多少，有沒有開放這兩個系的學生跨系去修課，跨系修課的話，在研究所的部分是否有跟人社學院的臺灣語言與傳播有做這方面的合作。還有大學部的學生可不可以去修研究所的課程，他去修的話是否有所謂的保障直升的規劃，因為我覺得說既然都是同一院，可能我們的研究所培養了很多客家相關人才，大學部學生應該也很願意升學的話，是否保障他們可以直升，也鼓勵大學部的學生可以五年一貫，五年一貫的意思是說五年讓他拿到碩士學位，有沒有辦法做到，這樣的話是不是鼓勵大學部去修研究所的課，碩士班的學生如果說他在大學部的課程當中找到有興趣的話，是否也可以鼓勵他去修大學部的課程，但是一個課程 3 學分大概只能算 1.5 學分之類的，或是有某些特別的相關規定，這是針對剛才我聽到各位的報告以後，還有

院長的指教之後，我想到的一些問題，謝謝。

### 晁瑞明院長

我剛才突然想到，我們各位同仁一一的要去選擇回答呢？還是委員講完一起回覆呢？剛剛李教授基本提出來大部分的是一些問題，所以變成是說我們審查的方式來回答，然後也可能提供一些思考的方向，這樣的話，我們就一起講完在回覆，不然剛剛說五點鐘要結束，可是這樣下去可能要六點鐘了，那就抱歉。

### 李委員 健儀

我本身當然是藝術人、繪畫人，在設計學院，設計學院我們有藝術與設計、時尚系，還有跟你們比較相關的視傳與多媒體，所以基本上是有相關的，但是現在因為你們並在客家學院，你們的走法讓我覺得，譬如說系的名稱，文化創意與數位行銷，到底是不是可以講文化創意學系，或是文化創意行銷學系，這個我有點不清楚，但是看課程的是，尤其文化創意領域來講，或者是用模組來看它，文化創意領域的話，你的必修課程這麼多紅色的，百分之九十都是屬於行銷，文化創意客家歷史、文化客家產業、文化與政策、文化法規、智慧財產，這些一切包括到行銷企劃，幾乎你們的必修都在於，這個學生的課滿重的，也就是說如果你用文化創意來講，但是我又看到你們的右下方這個，你們未來是公關企劃、社群策展、活動企劃、產品企劃，如果是企劃人員的話，當然專業都不必這麼強，所以你們這裡面的其他選修課程，或者是模組裡面必選的，這個課程裡面目前原則上，我的感覺無法，大學的四年128學分，所以這些扣下來真的在專業很少，只能說點到為止，認知一下，當然點到為止這麼說，當企劃人員沒問題的，主要是基本概念，就看你們明確的要什麼，如果說我要文化創意的、實質操作能力的，這些顯然都沒有基礎課程，基礎都是帶過而已，所以包括數位領域來講，事實上在過去一直到今天，整個業界說你們設計領域的教育政策是失敗的，因為畢業能夠在這個領域裡面去上班的好像比例在15%以內，其他都跑到各行各業去了，在這個領域的又絕對沒辦法在，說藉著以前的底子可以說端端茶，做一些雜工他願意在裡面，他剛好缺這樣，就說業界沒辦法在裡面找到人才，所以每一年的新一代設計展，幾乎看到好像一群生力軍都投入到社會這裡面去了，但不然，業界不用，因為你們真正的實力不是會電腦，包括我自己在參加扶輪社，他們說李健儀你自己會畫畫美感這麼強，為什麼不多訓練一些美感的，我說我要找美感的美術人，10年找不到一個，你會電腦我用2萬塊就排隊有一千人讓你挑了，也就是你會有美感的人，但是你只要電腦，我給你三個月的薪水就會了，電腦太簡單，但是很多課程只是電腦會動，到後來還3D動畫，3D只有一個動畫，會動沒錯，根本就不美，這個東西做產品自己看到就不會買，就算很便宜我也不會自己玩，也就是自己本身包括它要角色、造型、基礎設計、立體模、塑模等這些，你都要有，是乎沒有這些課程，安插不下去，所以這樣子的話，你要數位設計大概可以，當然你稍微有講右下方多媒體動畫設計師恐怕就目標不太契合，還有網站企劃人員OK的，但是如果程式設計師，那我們基礎程式設計的課又顯然不夠，包括我們玄奘大學，因為學生都是特質分數都比較低，不是做研究的，我們可以在動畫範疇裡面只能在美術方面，所以我們一直加強美術，我們水彩也一定要，油畫、素描，包括你要設計什麼東西，你要畫水彩畫對色感、對色彩學，但這裡面也幾乎沒有，你色彩不對，都用勺勺口最幼稚的顏色，用彩色紅橙黃綠藍紫色書面紙那種，基本那個，自己感覺不舒服，所以色彩也要懂，整個造型設計還有要不要變形，這都牽扯到未來你的基本，不能說你做程式不行，又沒有程式課程，他只是自己操作美術不夠，恐怕這個會落到那個裡面去。

如果說文化創意領域的話，就是基本上公關企劃可以，你要做一個策展人企劃，如果照你底下是 OK 的，所以基本上我的感覺是你們的方向要明確，你要學生出去包括到作品集也至少要 2 學分，你要出去應徵，怎麼把作品集安排，學生沒有概念，所以學生出去就來帶個作品也不對，還有一些印刷實務，我會設計平面的東西來講，設計的東西很漂亮，印刷出來怎麼不對，因為紙張不懂，不一樣的紙張它成色效果落差太大，所以就說印刷實務要有些概念，要不然出去了常常會出狀況，我大概感覺基本上就是說定位，定位如果說企劃、做會場的整合、做策展人是沒有問題的，是比較朝向這方向。

#### 蕭委員 立應

院長、各位老師，和在座各位委員大家好，綜觀來看所有課程規劃都還滿扎實的，對於學習內容來講的話，基礎課程到它所應用的課程都有，可是我發覺整個系所未來的戰略方向或實戰的方向比較不明確，就戰略方向來講的話，我們在十年前思考可能是中國大陸這一塊，現在到這個階段中國大陸可能不是我們主要思考的未來方向，可能是東南亞國協這一塊，東南亞有很多客家人，東南亞也有一些跟臺灣不一樣的客家文化，我的直接思考是如果桃竹苗的客語中心成為一個全球客家文資中心的話，我覺得它整個思考面向可能要更廣一點，而且在整個戰略思考方向，對於東南亞尤其是最陌生的，就說我們去認識通南亞的客家族群，這幾百年來我們是最陌生得，可是它有可能是我們學生未來要到那邊就業，有可能到那邊開拓他的新事業，不管在觀光也好，在語言傳播也好，在文化創意也好，這一塊我認為是整個院所規劃裡面可能可以去思考的一點，當然我這邊是代表業界的角度，去看文化創意這個科系的部分，我們比較 care 的是實戰經驗，剛才李院長所說的就是，很多學生到了業界其實他又必須重來一遍，但業主沒有時間等你重來一遍，所以你們在三年級的時候有規劃蹲點的這個課程，就說每個系所三年級都有蹲點的課程，可是我認為比較更恰當的一點就說，你們這三個領域是不是一種分組的概念，還是它是各自學各自的，以前像我們在學校的時候，譬如說我是台藝大工藝系畢業的，他可能就會有木工、陶瓷、精工，他自己去找分組，找自己專業領域，我不曉得說你們這三個領域是一種分組的概念呢？譬如說到二年級之後，你們學生就自己去找組別，針對他所喜歡的領域去專研，還是說它就只是各自學各自的，這兩個概念是完全不一樣。

還有一個就是說，如果這三個領域它是否能夠在每一年或是每一個學期，類似這樣的概念，一個的期間做一個跨領域的合作，譬如他提一個案給學校，學校 support 這個案，去對整個業界做行銷，就是一個實戰經驗，當然資金的部分，我們可能還要再繼續想辦法，就你每推一個案子會需要企業贊助什麼，當然老師或其他資源就是比較次要的想法，最主要的核心概念就是實戰的經驗，他有沒有在學校就開始培養，才不會到了業界之後，學校學的是一套，在業界根本跟不上，提早在學校讓學生多受一點挫折，比起你到業界的時候遇到挫折馬上轉行，當然我們學生不要講 15%，15% 都不到，留在業界 5% 都不到，其他 95% 都在賣汽車、賣房子、賣保險等，有相關就是室內設計，可是我們不是學室內設計的，所以我說是否在四年內讓學生去跨領域的學習，這三個領域他們去提一個案子，然後各自的領域，譬如文化創意領域的提出商品，由企劃幫他們做一個企劃專案，由數位的這一塊去做行銷，來做 project，它就是一個年度計畫，類似這樣的概念，跨領域的整合，成為學校一個傳統，我覺得學校訂定一個傳統是很重要的事情，每個學生要畢業之前必須經過很嚴酷的考驗，這個傳統一訂定下來，學校就會有特色。

最後其實關於觀光就方面就說，我一直對苗栗過去的產業，就說工藝型的產業，大家現

在是落在木雕，因為國際木雕節是持續還有的，可是過去苗栗還是有其他的產業，陶瓷、玻璃，所以以前陶瓷玻璃是合在同一個科，較陶玻科，還有一個是蘭草，我覺得這幾個東西，如果就工藝的角度來講，它也可以成為一個工藝的觀光，這樣的角度來思考，當然它所招收的年齡層，它可以去老齡的，也可以是比較年輕的，譬如苗栗本身的觀光資源，除了是慢活之外，它過去產業的痕跡還是在，只是說變比較凋零一點，其實苗栗縣跟其他的縣最大的不一樣就是，它曾經這些工藝型的產業是大量的外銷，其他的縣市是沒有的，可是也是沒落最快的，剩下木雕，我是覺得說在苗栗地區的文創來講的話，它比較可以扣緊的是工藝這一塊，是滿不錯的主題，我的建議是這樣子，謝謝。

#### **張委員 吟漪(DJ Yin)**

我今天也是產業的代表，我是 DJ Yin，站在產業界的立場，就是希望我們可以提供學校系所實習的機會，我覺得我們都非常的歡迎，但實習的部分，其實我也同意每位委員說的，就是一些實戰的經驗，有一些大學部的可能到電台實習是一個月，他剛要上手然後就結束了，會覺得說如果可以規劃比較主題性的一個學期，我們甚至可以打分數，老師可以參與等等，我覺得可能會更加的完整。另外就是我也很同意可以向業界提案的部分，像文創與數位行銷系，我們每一年電台就會有一個桌曆義賣的活動，是大漢之音的桌曆，我們其實每一年都外聘請別的設計師來設計，我們每個月分都會是客家元素，比方說有一年是大漢寶寶帶大家遊客庄十二大節慶，有一年是大漢寶寶教大家做十二道客家料理，除了四炆四炒之外，還有其他代表的，覺得滿可惜的，其實可以跟學校來合作，我們一樣有這個經費，學生也可以練習文創的部分。

因為是客家研究學院，會覺得說如果客家相關的一些元素，必修的比例可以提高一點，或許也不錯。文觀產業學系不曉得已經有沒有跟國外一些相關的系所有姊妹系等等，其實可以培養學生一些國際觀，可以到國外主題性的來做一些旅遊觀光交流或交換學生，感覺也是一個方向。在客傳所的部分，剛才吳所長有說到今年度從 1 月 1 號開始，客傳所的學生有在電台主持一個非常客家的節目每個禮拜，我們有一個大漢之音的 APP 免費下載，不管是 Android 系統或 iOS 都是免費的，可以即時收聽，或者是我們把這個節目放在精選節目的部分，沒有聽到 miss 掉這個節目，還是可以去點收聽，還請院長跟老師可以多多指教，可以聽一下，像其實大漢之音 APP，跟文創與數位行銷學系我覺得也是可以結合，可以提案，我們一樣花這些錢給業界的人來幫我們設計製作，或許我覺得如果學校的學生，而且是我們在地的一些學子，我們其實很願意提供這個機會，然後也可以幫我升級，給我們一些建議，因為我們已經做好了，我記得以前范老師還是所長的時候，我有提供一個建議就是國際見習，好像比較著重在跟對岸的交流，我一直還沒有提供，其實在澳洲今年度跟我們很熟悉墨爾本客家會的會長，他已經在去年變僑務委員，他其實對在臺灣到澳洲去客家交流的部分是非常的熱心，我覺得這可以拓展一下，也是一個方向跟機會，以上這幾點，謝謝。

#### **江委員 寶琴**

院長、各位師長、各位委員大家好，我是校友代表，也是在場中唯一的校友代表，非常感謝我們聯大，在我就讀研究所這段時間，我們的吳所長和李威霆老師都給我論文指導，范瑞玲所長她也在我擔任苗栗縣的客語召集人的時候，每一次有一些研習都讓我們講座，就讀聯大讓我在工作上也比較順遂，感謝說到這邊。剛才看這整個課程方面，我第一點所寫跟剛才李美華教授講的是一樣，所以我們應該院所的教育目標、核心能力，對應底下，以前是三個所，現在是兩個系跟一個所，這應該是要把我們院的教育目標跟核心能力把它化為課程，

是不是有院必修的部分，院選修的部分，我看了一下兩個學系是有院必修和院選修的部分，就我們客傳所好像沒有所謂的院必修和院選修的部分，可能剩下一個所，以前三個所的時候好像有，我們有共同在一起的時候，所以這個是不是也要，因為我想既然是一個院分為三個系所是不是有這樣，所以我想要請教一下。

第二點不管是文觀、文創或者客傳所的教育目標，那些真的都具體可行，而且都注重我們學生的基本能力，將來就業能力的培養，一個大學裡面就優略大概有三個指標，一個註冊率，一個在學率、一個就業率，註冊率剛剛我們文觀系劉教授他說得很清楚，這三年來第一年是 100% 的註冊率，第二年也是 100% 的，第三年 97.8%，也就是說這樣的數字是非常的漂亮，表示說我們的學生選了聯大，他就會來註冊，註冊了之後，在學率他有沒有讀完，也是我們要追蹤的，就業率就是將來他畢業之後他的就業在哪裡，以我們教育學院來講的話，有畢業的就是我們客傳所、經社所，跟資社所，其他這兩個系都還沒有，我也經常接到工讀生打來問，學姐你現在在哪裡就業，他就會問就業的方向，我們可能要把它蒐集起來，告訴同學說將來就業的方向是什麼地方，學長姊在哪裡有傑出的表現，因為不管是念完研究所或大學部，最主要就是他將來的就業，所以我們的課程一定是要有就業能力的部分，我看都有，可是執行是很重要的，你要告訴他說你這個能力一定要有，因為有些學生他不知道，他覺得好選他就選不好選的他就不要選，事實上對他將來比較有用的就是不好讀的，你就要告他將來就業的時候，這個能力是一定要具備的，我想我們老師有責任教學生，同時在研究所方面，研究所指導研究生，以我過去來講，我覺得真的是很感謝我們的母校，可是還有一些同學，他是很調皮的，他就不寫拖很久，那這個部分就要請所長讓這些研究所的學生真的要趕快，不然一年、二年半或是三年，如果拖得更長時間的話，他就會不想唸了，我覺得每個指導教授就要盯緊你的學生，讓他能夠在時間之內畢業，我想這個是非常重要的。在大學部畢業後就業能力的培養，跟研究生論文的完成，這點希望我們母校各位師長特別多用心一下。

第三點我是以校友的立場來講，對母校的期望是希望能夠來我們這邊，不論是文觀系、文創系或是客傳所就讀的學生，其實他們學生來源非常的豐富，背景非常很豐富，跟我們以前唸研究所不一樣，有一半都是在職進修，所以也都在地人比較多，可是他們改了學系之後，他們選自願，所以來自各地都有，有一次來我們這邊就問同學，你會講客家話嗎？不會，你是什麼系，不知道是文觀還是文創，所以是不是他們四年之後讓他們用客語對話的能力要有，剛才也一再強調說，有叫他們參與客語認證，可是參與客語認證是不是每位學生都要有，畢業是不是每位同學都要客語認證，如果能夠讓他去參加這樣的客語認證的話，當然過程是很辛苦，為什麼要逼我，可是當他拿到那個認證的時候，對他四年的求學是很好的回憶，因為我們苗栗縣畢竟是客家大縣，所以如果在苗栗縣唸四年而會說一些客家話的時候，我覺得對他來講是一個很好的回憶，他會喜歡苗栗這個地方。

第四點剛才吳所長說我們現在的學弟妹們他會錄製影片，有這種經驗，我覺得很好，然後大漢之音也提供這麼好的環境給他，以前我們都沒有，我們都是靠現在吉元的鍾君勵，她在吉元的新聞報導跟我們說一些，讓大家很羨慕，現在有實際的場所讓他實習，我覺得這樣很好。第五點就是剛剛呂副有講到說鼓勵學生參加文學的比賽，你要參加文學比賽，你可以用母語寫，你也可以用報導文學寫，我們苗栗縣有夢花文學獎，夢花文學獎當中它有客語或閩南語，就母語文學類，還有報導文學，我覺得現在有錄製那些，它就可以深入瞭解一個地方或是人，可以用報導文學的方式，我覺得這點建議很好，鼓勵我們的學弟妹們能參加文學的比賽，或者發表，以上幾點的建議，非常感謝大家，謝謝。

### 晁瑞明院長

謝謝我們江校長，其實從這邊可以看到是說，像江校長說的我們要去追蹤我們的學生，盡量不讓他們拖隊，拖隊到時候變成說拖到最後，沒辦法跟到同一屆中學習，這樣的話，下一次的院務會議，我們就請客傳所大概瞭解一下，讓我們知道我們每位教授指導多少學生，是怎樣的學生，目前的情況如何，我們做一個統計出來，讓我們的院能夠瞭解一下。我們的諮詢委員已經輪番的給我提出他們一些見解和想法，這樣的話我們也是從劉老師開始，就盡量幫忙去做一個學習跟對談，謝謝。

### 劉煥雲副教授

院長、各位委員就我剛剛所記的簡單跟大家報告，理論與實作其實我們想辦法來結合，所以我們有實習課程，也結合了專題製作，一個是三上一個是三下，課程就我所知道也有分基礎核心，只是那個表裡面比較難呈現，即使是有的，像這邊就有講必修、院選修、主系選修、主系必修，其實我們開課程會議的時候都有，我下次會建議說從這角度來看怎麼樣把課表呈現出基礎核心這個課程。還有就是李教授談到說教師負擔的問題，其實教師負擔很大，大家很多都貢獻鐘點，所以我們請很多兼任老師，最近的評鑑委員的意見也希望校能在增聘幾位老師，目前我們獨立系才7位老師，都已經聘滿了，系裡面也是希望增聘老師。我就沒有照順序回答，剛才蕭委員有談到說東南亞客家，其實我們課程裡面到沒有凸顯東南亞客家，不過我們的研究計畫裡面，還有研究的課題裡面，都有彰顯東南亞客家，包括林本炫老師，他本身都是研究東南亞客家，我想配合政府的南向政策，這方面我們在進一步思考未來怎麼樣結合政府的南向政策，來培養這方面的人才。蕭委員剛才有談到，其實苗栗有很多工藝觀光，的確我們曾經規劃過宗教觀光的課程，但是沒有想到工藝觀光的課程，未來我們就來規劃工藝觀光的課程，包括蠶絲、茶、陶瓷、玻璃、蘭草、木雕，其實苗栗的工藝很豐富，還有漆器，這些都是可以規劃，我想未來可以改進的。

DJ Yin 委員有談到說，其實我們三年中，國際交流已經28場，很像還沒有姊妹校締結，我們不只去大陸，我們到日本兩次，澳洲在談但是還沒有成行，英國都有人去，我本身就去日本兩次，所以我們有盡量國際化，不過國際化就是去學學人家的觀光的景點、路程規劃，包括觀光交通，還有他的文創商品，未來我們想進一步透過觀光的實務讓他們學習更多外國的觀光優點。江校長談到說，其實我們不強迫，不過我們鼓勵大家去做客語認證考試，我們同學裡面也有中高級的，也有初級的客語認證考試，所以我們加強宣導，今年我們辦第一屆的客語能力表達比賽，客委會補助二萬，還好我們教發中心補助五萬，加起來七萬就辦成了。院長的這個部分，我就比較難回答了，等下請院長回答。

### 李委員 健儀

我順便提一下，因為你談到觀光，我有一個想法就是，剛剛因為已經談到很多藝術了，所以事實上譬如我們到國外美術館，當然多少美術史要懂一些，總是要懂內容導覽，包刮在國外你要考導遊很難，包括這個柱子、這個屋簷是十八世紀的甚麼時候，哪個帝王，我要考這麼多才會有一個導遊證，所以基本上美術方面已經涉略滿多的，但還有一個我到覺得，因為我自己去參加澳洲的一個團，那個導遊很有特色，你到一個地方，譬如說在山區，他對植物的瞭解，讓大家覺得內行，我不知道對植物的認知在課程上多給這些學生學習，如果要做導遊的話，要規劃的話，也有可能臺灣的，包括客家有很多植物、到日本有很漂亮的紫色薰衣草之類的，當然不是對臺灣特定的梧桐而已，可以在多一些植物的認知，藝術植物一樣，每個領域都可以涉略。不必講到學系，最起碼要認知，每個禮拜都有一堂課去認識五種，自

己去找一定找得到五種植物，一個學期 18 週下來，你看看他認知多少，這個孩子出去交女朋友很有用，可以臭屁一下，到荒郊野外學問可大了。

**張陳基主任**

接下來就是我來回應，首先就是李教授有談到課程的規劃，我們裁規劃的時候確實有想到理論跟實作，我們大概佔必修課程都是一半一半，譬如說經濟學、社會學、管理學，都有大概一半，例如說像電腦繪圖、基礎設計這些比較算實作，大概就說我們有 23 學門，實作就是 12 學門，理論是 11 門這樣。

**李委員 美華**

可是我覺得這些必修課程很難決定，你看統計學也是必修，社會學也是必修，管理也是必修，為什麼這些是必修？因為我覺得美學是必修，那時候是怎麼決定的，這是跟老師的專長有關嗎？

**張陳基主任**

譬如說像統計學為什麼是必修，因為我們後面有像文化統計的相關課程跟調查方面的課程，或者是市場調查這方面的課程，所以就把它列為必修這樣，它是有點基礎進階的感覺，但是表是無法表現出來。

**李委員 健儀**

我也有一點，只有四年，第四年都要畢業製作了，第四年幾乎不上甚麼課，所以主要是前面三年，你又要英文、通識都要有，再加上這些，事實上分工很細，你要是專注我會畫畫就好，我賺得到錢就自然就找得到會計師，我不必懂會計，碰到法律的問題我在去找律師，我倒覺得是否甚麼法律其他等等都一定要在大學懂這麼多，通才的一種教育。通常通識不見得是必修，是專業必修。

**李委員 美華**

那也沒辦法，因為教育部規定，通識就是必須要有 20 幾個學分，就是必修，博雅教育。

**張陳基主任**

師資方面我們目前只有五位老師，所以我們想要聘請設計方面的師資，目前在努力中，所以很多設計方面的課程都是來自兼任師資，這也是評鑑時候的缺點缺失，而我們也努力改進。第二點就是李院長所提到的問題，這樣專業能力的培養是有點分散，不過其實我們概念是希望培養畢業的學生，譬如他從文化創意開始到商品的設計，到後面行銷企劃，或是在後面數位行銷，他整個就是有 whole picture 的概念，整個都具備相關基本的想法，在走他自己比較有興趣的部分，所以這邊就順便回到蕭委員提到的，其實我們不是完全分組的概念，其實課程分組只是讓同學比較瞭解說，假設我對這個有興趣我應該修的課程是偏向哪方面，我們比較希望朝向您剛才提到跨領域的合作，譬如說我們有一個分組，那裡面就會有人負責文化創意，他就多瞭解文化，例如說客家詩跟一般的詩有哪些差別，其實他對這些要有瞭解，漢朝明朝的龍是長得不一樣的，文化領域他有他的專業，數位行銷他有他的專業，數位行銷領域應該要在大三那一年，他們應該要各自負責分工的部分，主要比較偏向您說的那部分。

剛才 DJ Yin 委員所談到的，像我們客家文化元素的課程其實不多，我們唯一的必修就是院必修那三門，其他的話就要再多加一點，可能就是放在選修，初級客語那是院必修，三選二，其實我們當初在文創系的時候是必修，只是後來我們把它放在院的時候，要變成院必修課，但後來在跟文觀系討論協調的結果，就變成必選修三選二，因為具體對學生還是比較好。在 APP 的設計，其實我們都會培養相關的人才，有機會的話當然願意，因為我們其實

很希望這個系的學生都有很多實作的能力，我們從大一開始他們就不斷地參加不論是客語或是文化辦的各項比賽，現在比賽有個好處，他讓你有個初選和複選，初選通過後他就會安排一系列的課程，讓你上完之後就 refined 你的 project，把它做出來，所以我們很鼓勵學生去參加相關的比賽。有關江校長講得一些意見，我覺得很有道理，我們既然都在客家研究學院底下，我們的確要有共同學習的目標，應該是有院這邊來制定，讓我們 follow 這些比較有特色的東西，把我們畢業生推出去的時候，其實會比其他的學院或是其他學校的學生更有特色，在搭配我們所培養的，不管是數位行銷或是文化創意相關能力的話，我想應該就業能力是會滿不錯的，客家素養很重要，因為我們接到的案子都是跟客家有關係的，以上是我的回應，謝謝。

### 吳翠松所長

謝謝各位校外委員給的一些建議，有提到我們的部分我做一個回答，第一個就是美華老師有問我們實作的東西，我們目前實作的課主要是兩個，一個是民族誌與客家紀錄，一個是媒體實習，後來我們為了讓學生有在論文的部分可以有選擇，所以後來我們所有訂定一個動態影視製作代替畢業論文的發揮，動態影視製作目前產出大部分就是紀錄片，拍攝客家的一些紀錄片，不會因為有這樣的選擇，同學都會選拍紀錄片，因為拍紀錄片也是更辛苦的，指導老師就是本人，因為我以前博士班的時候，其實是有拍過紀錄片的，主要的技能養成就在那，因為紀錄片相對於劇情片和其他的一些動畫，他要的剪接技巧並不是這麼的炫，或者是特效，主要的是故事怎麼敘述，其實我在大學部也有交動態影視製作的課，那些基本的東西基本上也是可以到大學部修，在文創系跟文觀系，都很受歡迎，文創跟文觀的有關影像製作的一些課程，是有這方面的訓練，我們研究所就是開在做民族誌與客家紀錄，學生就是用 EDS 剪接軟體去處理它，技術上面我覺得比較沒有太多問題，設備其實剪接很簡單，有軟體有電腦就 OK 了，然後我們也有買一些相關的攝影機跟一些腳架、麥克風等，因為紀錄片的東西基本上它並不需要像劇情片一樣要很多其他相關配套，譬如劇本、燈光、道具等，它可以一個人完成，所以才可以用來替代論文，因為論文大部分也一個人完成，其實我們要求也有一樣，你要拍紀錄片也要先 proposal 確認你可以拍攝，要剪一個預告片給大家看，確認這個地方是 OK 的，就是可以執行的，然後我們才會讓你執行，我們的要求一樣是跟客家有關，我舉幾個例子，第一個畢業的是做每天來回台北到苗栗坐火車的客家，就是有一群人他們每天都會來回，然後我們之前也有一個學生是榮星樂團的女小生，她是做戲曲方面的，昨天的是做客家童養媳的一個紀錄片，我們是參考政大廣電系，台藝大其實也都是，這是影視課程的部分，那基礎課程就是我剛剛說民族誌的課程跟媒體實習的課程，那您剛剛有講到具人文關愛的檢核，我覺得這個地方很好，我們是有一些同學會去參加比賽，以前有客家修講的時候，只有三屆就倒店了，那個就可以去檢核到，因為裡面譬如說報導新聞，像我們之前畢業的學生，他就報導護黨運動，他就拍新聞報導紀錄片，基本上我們課程也是在安排上就有，譬如媒體批判理論，其實都很要求反思跟人文關愛的東西，可能要去檢核他就要去看產業的部分，就您剛剛說的，是不是大部分學生還是或多或少都會跟客家產業有一些連結，這個部分是對李老師的回應。

DJ Yin 委員的部分，謝謝她，我有聽我也有下載大漢之音的 APP，覺得學生去，講得好好有趣，我自己聽都覺得還滿自然的，他們就還滿有興趣的，大家如果有興趣可以下載大漢之音的 APP 來聽聽看，我想我們可以錄精選節目，真的太感謝了。還有就是澳洲，我覺得這

個也很好，或許之後跟文觀一起合作，因為文觀也要去澳洲，因為上次世界客屬大會的時候，我也對那個委員很有印象，或許我們之後在看跟一起合作帶學生過去，因為我們過去主要是經營中國這一塊，比較少是走東南亞或者是澳洲，我覺得這樣的建議很好。

#### **張委員 吟漪(DJ Yin)**

其實澳洲有很多客家會，剛好也是築夢人，就是客委會築夢到澳洲兩個月，做一些客家的歌曲、文化等等的宣傳，當地的客家會都非常的熱心跟熱情，所以我覺得真的可以帶著一起過去，就去交流一下。

#### **吳翠松所長**

我也有學生去築夢，他們是到阿根廷，可是現在築夢停了，現在轉成蒲公英，要三個人一組，現在就轉型了，這兩個其實都鼓勵滿多學生去參加，今年其實兩個系都還滿認真在投入這一塊的。江校長的部分，我們原來是有院必修，就是當代客家，可是因為現在變成系跟院，我們就把它變成所的必修，因為我們學分上不一樣，大學部是2個學分，研究所是3個學分，以前是三個所大家一起上可以一起討論，邀請一些有關客家文化研究很專業的學者來演講，現在其實也是必修，過去的處理方式是類似講座的，讓學生有個基礎性對客家文化的理解，而且請來的就是非常著名大老級、學有專精的，我們是3學分，因為我自己最早來的時候我有帶，所以印象很深，我都從課程學到很多客家的東西，包括客家的地名都是屋，然後閩南的地名都是厝，就是不一樣，可以從命名裡面理解到不同的文化，我覺得很有意義。選修的部分，因為客家社區傳播這堂課，選修是放在院下面。

第二個校長給我們的建議，我們所的就業率其實這幾年調查都很好，幾乎都100%，除非去當兵那個就沒有在裡面，主要的行業也是剛剛跟各位委員報告過的，中小學老師是很大的一塊，有些在地的媒體人也是會回來，如果是應屆畢業有一大塊也是走媒體產業，譬如說剛才講到當攝影記者、在地有線電視台的記者或是行銷傳播這方面的，基本上就業率都還不錯，我們也擔心會不會有狀況，但都還不錯。剛才有講到學生沒有辦法唸完，這個除了有一部分學生是自身的問題，當然我們是希望可以開放，其實這幾年我們法規一直在鬆法，盡量不要去卡學生畢業，譬如說我們有哪樣要求，上學期提 proposal，下學期才能畢業，我們現在沒有，現在你可以在同一個學期提，只要隔四個月，只要寫得完就OK，指導老師同意，我們就覺得OK，我們會盡量在法規上執行，但是第一個是學生的問題，再來是有些指導老師的問題，因為有些指導老師 loading 很大，有些指導很少這樣，學生有一段時間可能沒辦法找到指導老師，其實這個地方我們也鬆法，我們就讓院的所有老師都可以指導，院內18個委員都可以當我們所的指導教授，還是希望客傳所為主，這個我們之前有討論過，目前是還沒有通過這個要求，現在我們有試行，可能之後我們還是要統計一下老師指導多少學生，因為我現在不瞭解各自指導多少學生，也許之後在統計看看，在提出一些解決方案。

第四個客語認證的部分，這次評鑑其實很多評鑑委員都很讚許的，覺得是我們特色，我們大部分學生其實都有客家背景，就算沒有客家背景，因為之前有錢，好像今年還有錢明年就沒有了，但是之前有很多學生因為客語的課都去考客語認證，然後也可以拿到獎學金，很多是閩南族群，但真的都會去考，我覺得這是一個很好的方式，他可以透過這個方式去更理解客家文化。文學獎的部分，我們其實很多學生都滿認真的去參加，今年好像第一名好幾個，教育部辦的，她是客家電視台的語言管理師，語言管理師的抬頭，她叫語言管理師不能說語言老師，客語翻譯的時候記者跟主播的客語發音，還有怎麼翻譯，我們所滿多同學有興趣在文學上面，我們之前也都會請她回來演講，就是請她回來傳授一些像口譯課程的時候，她那

也是做口譯，她就是在講翻譯客家，語言翻譯其實滿難的有些是沒辦法對應，以上就是跟各位委員回復跟報告，謝謝。

### 李威霆助理教授

其實我是後面的主任，還沒有坐上苦主的位子，未來這個系在我想像裡面，我在想說其實我們比較大的問題要先理清楚到底方在甚麼學門底下，剛才李院長建議其實很對，我們走向實務上來說比較偏向行銷專案、企劃管理這樣的能力，我覺得是很重要，但是結合數位能力的，可是這跟一般的數位行銷不太一樣，就一般我們會認為非常 commercialized，我們要的是一個能夠做有文化特色的數位行銷，對我們而言，這是對我們系所設定的，我希望每個學生都要有這種能力，特別是未來的是時代，這肯定是一個主流，學生必定要有這樣的能力，之後附帶文創領域裡面，對我而言實務上來說它比較是一個類似分組的概念，因為每個人的興趣專長不太一樣，我講比較直接的，我比較接觸的是今年的招生，我們大概有兩種學生來源，一種是普通高中畢業的，我看到資料比方說像台北的中崙高中、中山女中等等，其實他們學科不差，但他們並不想讀死書那種人，其實他們腦袋很活，我們在作品甄審其實看到很多學生是很有創意的，對我而言重點可能不在於設計，其實應該講的是創意，我們要的是創意的設計、創意的思考，這才是我們看重的核心能力，在這個之外，另外一部分進來的是技職系統的或者是綜合高中跟技職高中，我們今年招生包括在地苗商也好，或是台北大安高工也好，這些人他們本來的術科就很強了，其實在甄審作品我們看到已經都有相當水準，他們從小就畫視覺上來，長年對作品，都已經達到相當水準，面對這些人我們要給他們甚麼訓練對他們會更有幫助，譬如說有針織等，各種各樣的工藝作品，其實他們本來就有興趣，所以才會來考這種系，這種系國立大學不多，其實我們很容易可以抓到這些人，我就想說實務上要怎樣的課程去搭配，其實對我而言我覺得今天提供的資料最大問題會在我們核心能力指標，可能需要重修，我們未來會來摸索。

另外一個問題是我覺得課程其實我倒覺得不是不足，而是太雜了，反而覺得是要精簡，我有個想法重點不是在開什麼課而是用甚麼方式去帶，像我們第一年的時候，我們內部其實都有在討論這些問題，我個人覺得說蕭總監剛剛建議的非常對，必須要有個 any project，今年我們設定一個學生大的目標是甚麼，其實每一門課的每一個老師都可以去搭配，不只是譬如不同的材料工藝等等，哪怕理論性的課程，可以引導學生往這個地方去思考，對我而言是那個客語課中間的線頭才是關聯的重點，而不是課程的內容，像我們可能就會去安排有專業導師的這樣設計，專業導師不會表現在課程裡面，可是實務上來說學生有問題的時候，除了導師以外，我們還有專業導師，專業導是會幫他去做不同課程的銜接，我在想課程地圖想辦法未來也許用更有創意活潑方式去表現，我只能夠說我們盡量去做做看，因為回應剛才李老師提到的問題，我會覺得說其實系的設立，如果真的要按照，為什麼我要說課程是太雜了，真的每一門課上下來，第一個老師負擔很大，我自己每個禮拜將近花 20 小時去背課，因為要涉略太多東西，可是倒過來我就想學生要花多少時間去吸收，其實學生負擔比我更大，坦白說一個學生要夠認真的話，不只是去圖書館，太多實務性的課程，要創意性的課程，其實他每天我覺得 48 小時都不夠用，學生負擔會比我們更重，他們從一般高中畢業要修經濟學、社會學，還有這麼多東西，我覺得會把他們逼瘋了，實務上學生近來，扣掉一些通識、必修課、學校活動又多等等，所以我其實在想課程應該去精簡，然後透過實際老師帶學生的方式，像我就會帶他們去參加各種比賽，例如說蒲公英、各種計畫，然後去培養一個 team 的概念，從實作裡面如何去執行，對我而言課程只是輔助，可是學生在四年裡面實際能力的培養，這

個才是重點，當然我會去思考，各位提的意見都非常的好，我會想辦法在課程上面做更好的展現，最後也要感謝 DJ Yin 委員的建議，也許我們應該去著重客家，因為對我而言也許我們腦袋是想走國際化，相對比較忽略客家這一塊，這麼多又有一個原因，因為在實務來說在招生上面太多客家開拓的課名，對我們確實是一個負擔，因為很多人對文創是有想像的，但看到客家自願未必會填進去，是一個非常現實的問題，如果我是台大的話絕對會這麼做，但是聯大不見得有這樣資格去做，可是我們在很多課程裡面，反而是把客家融入到實際的課程裡面去執行，因為很多家長執意地告訴我們說，你們系很好可是一大推客家，我送小孩來唸客家他出來要做甚麼，這個問題要說明其實不太容易，但它反而是一個利基是沒有錯，不過我們一時很難跟家長說明，更糟糕的是我們無法說明的狀況下，很多家長就叫他的小孩打消這個念頭，所以我會覺得說寧可是在實際的課程裡面去融入客家的元素，目前同學表現也很不錯，我們會繼續努力，謝謝。

### 范瑞玲副教授

謝謝各位委員德建議，剛才我們所長大致上都回應了一些問題或建言，我這邊只是做一些補充，剛才李委員提到人文關懷的部分，我想說我們有老師、有記者其實這部分人文關懷應該都包含，像我們的學生就在大漢之音，我就常常看她 PO 一些去訪問苗栗某些工藝家等等，當然我們江校長是我們夢花文學獎得主，所以她是文學作品應該也算是，人文關懷我們剛才講到很多同學他們都有參加文學獎，他們都有得獎，我想這部分可是去做這方面的解讀。剛才蕭委員提到說東南亞的部分，事實上我們所上有族群與文化的多樣性，那位老師他基本上曾經在東南亞去做各式各樣的田野調查，所以他在課程裡面都會融入東南亞的課程，事實上我們今年本來要計劃去東南亞做國際見習，因為今年大陸那邊中山大學並沒有提供國際見習的這個部分，因為有點倉促所以目前可能沒有辦法，但是我們在接下來的時候，盡量在去做這個部分，看看跟文創系或文觀系一起結合，其實文觀系他們以前也有去過東南亞，馮祥勇老師曾經帶文觀系學生，以前經社所和資社所它們兩個所老師跟學生有去過。

剛剛 DJ Yin 委員講的墨爾本是有點遠，因為很多學生都是跟在學校的老師，所以有的時候沒有辦法走這麼遠，時間上面沒有待這麼長，再加上有些金錢上的考量，就是一般生來講的話，因為去大陸的話幾乎不用錢的，是落地招待，他們出機票，可是我們幫他申請客委會的補助，所以他幾乎都是免費的，這樣子的話學生的意願會比較高，不管是一般生或在職生都可以去，這是關於東南亞跟墨爾本的部分。我想剛剛院的所長已經解釋過了，至於論文，學生甚麼時候畢業，其實跟學生的選擇跟特質是有關係的，因為有時候他的人生規劃，我在當所長的時候，那屆同學其實我曾經打電話到他們家去跟他家長說，家長是說他因為需要這個孩子幫忙家裡經濟，我說就一學期，因為這一學期撐完他就畢業了，所以這一學期讓他先來寫論文然後讓他畢業，可是後來還是沒有，可能是他們家經濟的考量，沒辦法讓他如期完成論文，有些時候老師只能盡力，畢竟每個人人生它有不同的規劃，其實在這個部份我們所的老師都會盡力幫忙每位同學，希望每位同學都可以畢業，像我有學生因為生病，沒有辦法再回來寫論文，我們也是跟他講說隨時都可以回來報考，我們可以幫他抵免學分，希望他將來有一天可以回來繼續完成論文，他事實上只剩下論文的部分，以上是我簡短的回應，謝謝。

### 晁瑞明院長

其實我們院的發展各位諮詢委員都瞭解了，目前我們兩個新系，還有我們客傳所，在投入時間當中，非常清楚的軌道，原則上除了課程之外，院整體的發展現在目前學校還是有一些氛圍，我們要不斷的調變，當然也希望是說我們站在苗栗唯一的國立聯合大學來看，尤其

客家的地方，我們總是說希望不斷的去這方面的發展，尤其剛才提到的東南亞，所以甚至是在說在全球臺灣客家的拓展之下，我們也希望能夠盡一份力量。希望將我們諮詢委員寶貴的意見納入我們未來課程的發展，真的不好意思原則上還是晚了這麼久，因為大家熟識又是瞭解，尤其大家都是在行的一聊起來就聊開了，在此謝謝各位。

**決議：請各系所參酌諮詢委員意見，進行課程規劃與討論。**

**肆、臨時動議（無）**

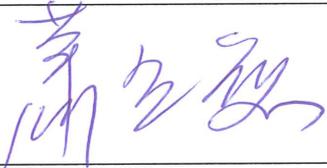
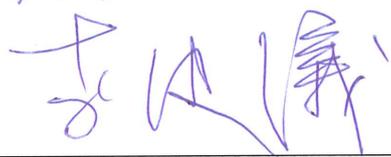
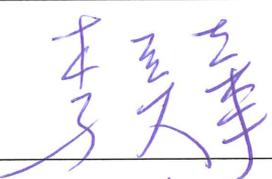
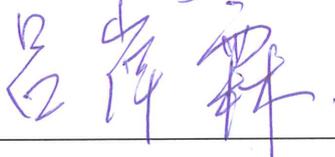
**伍、散會（17：30）**

國立聯合大學客家研究學院  
104 學年度課程諮詢委員會議

簽到表

時間：105 年 6 月 29 日（星期三）下午 03：00

地點：客家研究學院前棟 1 樓 D1-102 教室

類別	單位/姓名 (依代表類別及姓名筆劃排序)	簽到處
會議主席	客家研究學院 晁瑞明院長	
產業	大漢之音調頻廣播電臺 張吟旖(DJ Yin) 電臺主持人	
	台客藍苗粟工房 蕭立應陶藝總監	
學術	玄奘大學設計學院 李健儀院長	
	交通大學傳播與科技學系 李美華教授	
公部門	苗栗縣政府國際文化觀光局 呂岸霖副局長	
校友代表	客家語言與傳播研究所 畢業校友 江校長 寶琴	
校內委員	文化觀光產業學系 林本炫委員	
	文化觀光產業學系 馮祥勇委員	(請假)

類別	單位/姓名 (依代表類別及姓名筆劃排序)	簽到處
	文化創意與數位行銷學系 張陳基委員	張陳基
	文化創意與數位行銷學系 李威霆委員	李威霆
	客家語言與傳播研究所 吳翠松 所長	吳翠松
	客家語言與傳播研究所 范瑞玲委員	范瑞玲
列席	文化觀光產業學系 陳冠吟助理	陳冠吟
	文化創意與數位行銷學系 邱樹雲助理	邱樹雲
	客家語言與傳播研究所 周美芳助理	周美芳
記錄	客家研究學院 涂芹嬌秘書	涂芹嬌